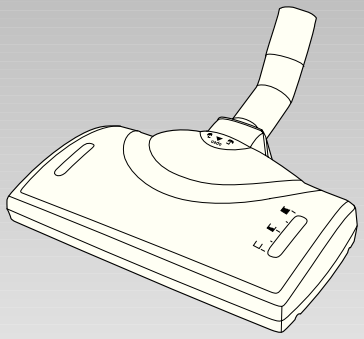
PROFiLO

Kullanma kılavuzu
Instructions for use
Инструкция по эксплуатации
Gebrauchsanweisung
إرشادات الاستخدام



Entegre ıslak temizleme sistemine sahip süpürme başlığı

Floor tool with integrated wet vacuum cleaning system

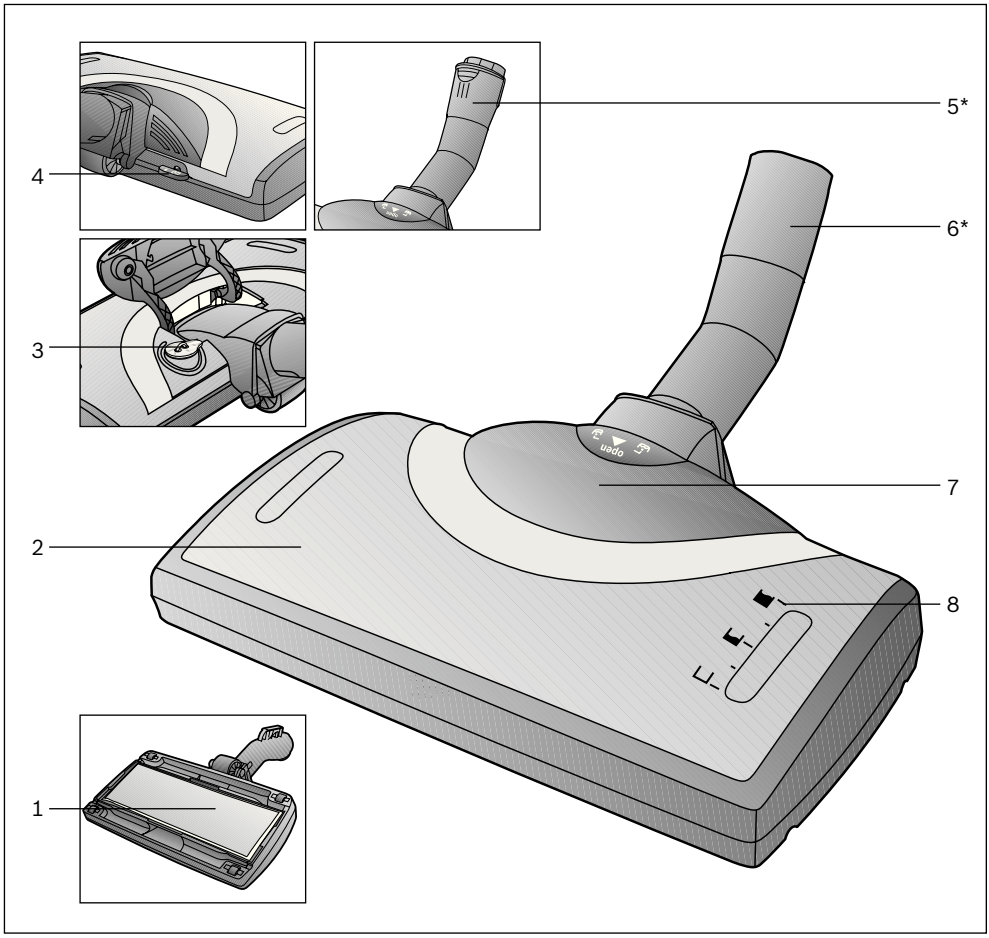
Насадка для чистки пола/ковра со встроенной системой влажной уборки

Bodendüse mit integriertem Feuchtreinigungssystem

رأس تنظيف الأرضية بنظام مدمج لتنظيف البلل

tr
en
ru
de
ar

tr Kullanım kılavuzu . . . . . 3
en Instruction manual . . . . . 7
ru Инструкция по эксплуатации . . . . . 11
de Gebrauchsanweisung . . . . . 15
ar إرشادات الاستخدام . . . . . 22




1 Sünger
2 Su haznesi
3 Dolum deliği
4 Damlama stopu ayarı için kilitleme kolu
5 Ünite bağlantı parçası, aksesuar bağlantısı ile*
6 Ünite bağlantı parçası, aksesuar bağlantısı olmadan*
7 Kapatma kapağı
8 Maks. dolum seviyesi işareti

*cihaz donanımına bağlıdır

Kullanım kılavuzunu lütfen itinayla saklayınız. Üniteyi başka birisine verecek olursanız, lütfen kullanım kılavuzunu da veriniz.

## Kullanım alanı

Temizleme ünitesi, parke, laminat, döşeme tahta, taş taban, fayans. vs. gibi sert zeminler için uygundur. Kendisi kaba kiri temizlerken, aynı zamanda takılı sünger ile zemin ıslak temizlenebilir. Piyasada bulunan zemin temizleyicilerinin kullanımı mümkündür.

## Amaca uygun kullanım

Bu temizleme ünitesi sadece evdeki normal kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım için uygun değildir. Temizleme ünitesi sadece bu kullanım kılavuzunda verilen bilgilere göre kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan veya hatalı kullanımdan kaynaklanan muhtemel hasarlardan üretici sorumlu değildir ve sorumlu tutulamaz.
Bu nedenle, lütfen aşağıdaki bilgilere kesinlikle dikkat ediniz!
Sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
Temizleme ünitesi aşağıdaki işlemler için uygun değildir:

- İnsanların veya hayvanların bu cihaz ile temizlenmesi
- Aşağıdaki cisim, madde veya pisliklerin emilerek temizlenmesi:
  - Haşereler / cihaz ile emilebilecek küçük canlılar
  - Sağlığa zararlı, keskin kenarlı, sıcak veya kızgın maddeler
  - Kolay tutuşan veya patlayıcı maddeler ve gazlar.
  - Su !

## Güvenlik bilgileri

Bu temizleme ünitesi, geçerli teknik kurallara ve bilinen güvenlik mevzuatına uygundur.

- Birlikte verilen temizlik süngeri, vücut bakımı için uygun değildir ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Temizlik süngerleriyle ilgili özel uyarılar mutlaka dikkate alınmalıdır!

**! Lütfen dikkat.**
**Tekstil kaplamaların temizlenmesi için mutlaka su haznesi ve temizlik süngeri üniteden çıkarılmalıdır**

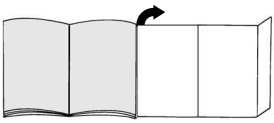
- Bu cihaz 8 yaşın altındaki çocuklar ve fiziksel, algısal veya mental yeteneklerinde eksiklikler olan veya tecrübe ve/veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından ancak, g zetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi olmaları veya olası tehlikeleri bilmeleri durumunda kullanılabilir
- Çocukların cihaz ile oynamalarına izin verilmemelidir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yürütülme-melidir.

## İmha etmeye ilişkin uyarılar

- **Ambalaj**
  Ambalaj, temizleme ünitesini taşıma sırasındaki hasarlara karşı korur. Ambalaj çevreye zarar vermeyen malzemelerden ibarettir ve bu nedenle tekrar geri kazanılabilir.
  Almanya'da artık kullanılmayan ambalaj malzemelerini, »Grüner Punkt« adını taşıyan yeniden değerlendirme sisteminin toplama merkezlerine gönderiniz. Kendi ülkenizde bu tür merkezler varsa ambalaj malzemelerinizi bu merkezlere göndermenizi tavsiye ederiz.

- **Eski cihaz**
  Eski cihazlar birçok değerli malzemeler ihtiva eder. Bu nedenle eski temizleme ünitesini satıcınıza veya bir geri dönüşüm merkezine geri dönüştürülmesi için teslim ediniz.
  Güncel giderme yöntemleri hakkında bilgi almak için, lütfen yetkili satıcınıza veya oturduğunuz bölge belediyesine başvurunuz.

**Lütfen resimli sayfaları açınız!**



## İlk kullanımdan önce

**Resim 1**

Başından itibaren optimum temizlik sonucu için, süngeri ünitenin alt tarafından çıkarıp, suyla ıslatıp iyice sıkınız.

**Resim 2**

Süngeri beyaz, yumuşak sabitleme tarafı ile ünitenin alt tarafındaki girintide yer alan cırt bandına tespit ediniz.

**Resim 3**

**a)** Ünitenin üst tarafındaki kapatma kapağını yukarı katlayarak su haznesini çözünüz.
**b)** Su haznesini 90° yukarıya doğru döndürünüz ve ağız kısmından çıkarınız.

Bilgi: Daha iyi bir temizlik etkisi için temizleme ünitesi suyuna temizlik maddesi de karıştırılabilir.

**Resim 4**

**a)** Kilidi kulaktan, su haznesinin dolum deliğinden çekiniz.
**b)** Su haznesini işaretine kadar suyla doldurunuz.
**c)** Maks. işaretine kadar su veya temizlik maddesiyle doldurunuz.
**! Dikkat: Temizlik maddesi alkol içermemelidir ve yanıcı içerik maddelerine sahip olmamalıdır.**
**d)** Kilidi, tahdide kadar su haznesi dolum deliğine bastırınız.

**Resim 5**

**a)** Su haznesini üniteye yerleştirip aşağı doğru döndürünüz.
**b)** Kapatma kapağını aşağı katlayıp kapatma kapağını oturtarak su haznesini kilitleyiniz.

**Resim 6**

**a)** Ünite, ünitenin taşmasını önleyen bir kilitleme koluna sahiptir. Kilitleme kolunun çalışma başlangıcında »ON« konumuna çevrilmiş olmasını sağlayınız.
**b)** Üniteyi kapatırken (kısa süreli beklemelerde de) kilitleme kolunu »OFF« konumuna çeviriniz. Beklemeden sonra kilitleme kolunu tekrar »ON« konumuna çeviriniz (bkz. Resim 6a).

**Resim 7***

**a)** Emme borusunu / teleskopik boruyu temizleme ünitesinin bağlantı parçasına yerleştiriniz.
**b)** Emme borusunu / teleskopik boruyu yerine oturana kadar temizleme ünitesi bağlantı parçasına bitişik itiniz.
Bağlantıyı çözmek için, kilit kovanını bastırınız ve teleskopik boruyu çekip çıkarınız.

**Dikkat!**
Yer fırçaları sert yüzeyin özelliklerine bağlı olarak (Örn. sert, sade akış) belirli bir aşınmaya maruz kalır. Bu nedenle fırçanın temas yüzeyi belirli aralıklarda kontrol edilmelidir. Aşınmış, keskin kenarlı fırça yüzeyleri parke veya linolyum gibi hassas sert yüzeylerde hasarlara neden olabilir. Üretici aşınmış yer fırçaları nedeniyle meydana gelen olası hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

## Çalışma sona erdikten sonra

Ünite haznesini, temizlikten sonra boşaltmanızı tavsiye ediyoruz.

**Resim 8**

**a)** Su haznesinin kilidini çözünüz, açınız ve boşaltınız (bkz. Resim 3, 4 ve 5)
**b)** Süngeri ünite alt tarafından çıkarınız.
**c)** Süngeri iyice yıkayıp yakl. 24 saat kurumasını bekleyiniz

**! Dikkat: Haznede kalan olası kalan suyun dışarı akmaması için kilitleme kolunu »OFF« konumuna çeviriniz (bkz. Resim 6b)**

## Temizlik ve bakım

**Resim 9**

- Emme kanalı tıkandığında ünite bağlantı parçası sökülebilir.
- Bunun için su haznesi üniteden çıkarılmalı ve ünite emme yüzeyi yukarı gelecek şekilde yerleştirilmeli (bkz. Resim 3), tekerlek aksının yan tarafındaki iki kılavuz hafifçe dışarı bastırılmalı ve ünite bağlantı parçası yukarı çekip çıkartılmalıdır.
- Bağlantı parçası tekrar yerleştirildiğinde doğru oturmasına dikkat edilmeli ve bağlantı parçası kılavuza oturtulmalıdır.

*cihaz donanımına bağlıdır

## Süngerin temizlenmesi

**Resim 10**

Sünger akan suyun altında yıkanabilir veya çamaşır makinesinde hassas çamaşırlar için kullanılan deterjanla 30°'de yıkanabilir.

## Temizleme ünitesiyle çalışmakla ilgili ipuçları

**Resim 11**

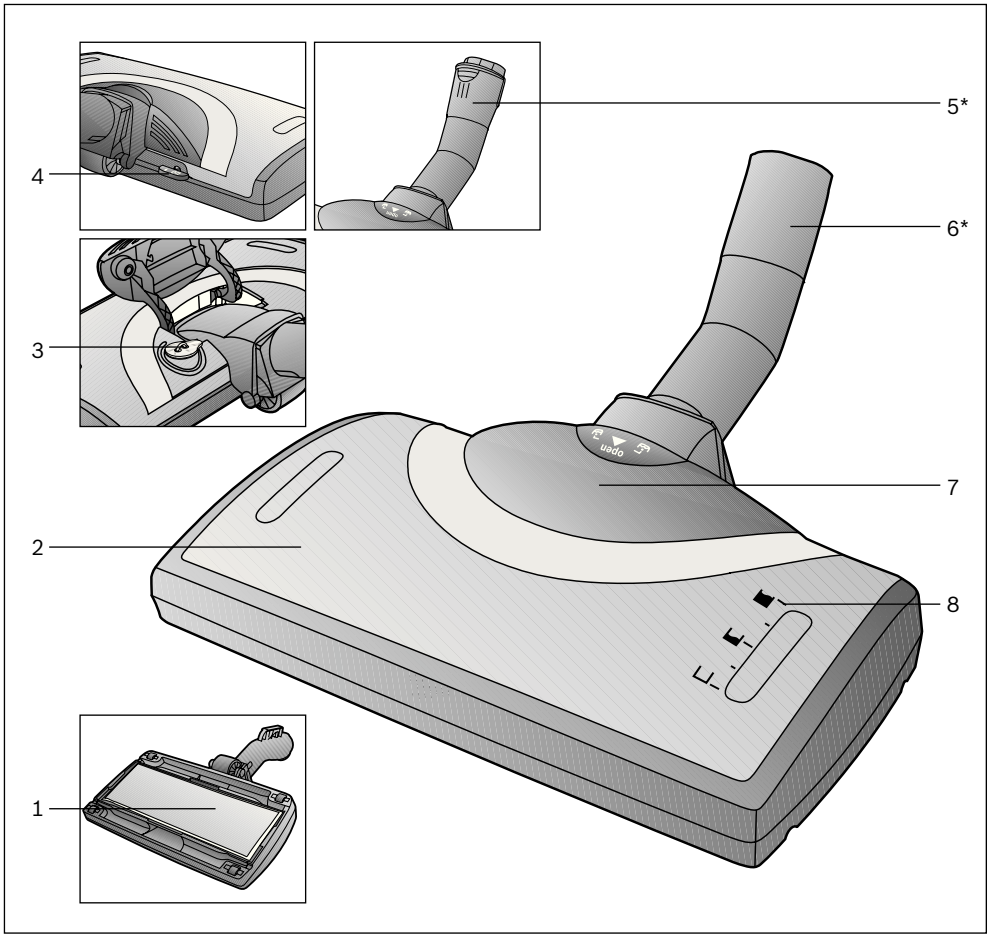
Çizgi oluşumunu önlemek için, ıslak temizlikteki gibi hareket etmelisiniz. Elektrikli süpürgeyi temizlenen yüzeyden geçirmeyiniz.

**Resim 12**

İyi bir temizlik sonucu için yakl. 15 m²'de bir süngeri çıkarmanız, yıkamanız, iyice sıkmanız ve ünite alt tarafına tekrar sabitlemeniz tavsiye edilir.

**Resim 13**

Temizleme sırasında yapılan itme hareketi ile sünger, daima eşit şekilde su haznesinden nemlendirilir. Üniteyi ne kadar hızlı hareket ettirirseniz (bilya bu esnada valfe çarpar) sünger o denli yoğun ıslatılır.




1 Sponge
2 Water tank
3 Fill opening
4 Locking lever for setting drip stop
5 Tool connecting piece with accessory connection*
6 Tool connecting piece without accessory connection*
7 Locking cover
8 Maximum level mark

*Dependent on model

Please keep this instruction manual in a safe place. If you pass the wiping tool onto someone else, please give them this instruction manual at the same time.

## Applications

The wiping tool is suitable for all types of hard floor, such as parquet, laminate, wooden floorboards, stone flooring, tiles, etc.
It removes large particles of dirt while the floor is wet cleaned at the same time with the fitted sponge.
Standard floor cleaning products can be used.

## Intended use

This wiping tool is intended for domestic use only, not for commercial use. Only use the wiping tool in accordance with the information provided in this instruction manual. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by improper use or incorrect operation.
Therefore, please be sure to pay attention to the following points.
Only use original replacement parts.
The wiping tool is not suitable for:

- Vacuuming persons or animals
- Vacuuming up:
  - Mites
  - Hazardous, sharp-edged, hot or burning substances.
  - Highly flammable or explosive substances and gases
  - Water.

## Safety information

This wiping tool complies with all generally recognised technology standards and relevant safety regulations.

- The cleaning sponge enclosed is not suitable for use in personal hygiene and should be kept away from children. The separate instructions on cleaning sponges must be observed.

**! Please note.**
**When vacuuming textile coverings, the water tank and cleaning sponge must be removed from the tool**

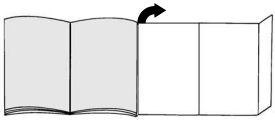
- The appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with reduced phy-sical, sensory or mental capacity or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and the have under-stood the potential dangers of using the appli-ance.
- Children must never play with the appliance
- Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

## Disposal information

- **Packaging**
  The packaging protects the wiping tool from damage during transportation. It is made from environmentally friendly materials and is therefore recyclable.
  Dispose of packaging that is no longer required at an appropriate recycling point.

- **Old appliances**
  Old appliances still contain many valuable materials. Therefore, when your wiping tool has reached the end of its service life, please take it to your retailer or recycling centre for recycling.
  For current disposal methods, please enquire of the retailer or your local council.

**Fold out the picture pages.**



## Before using for the first time

**Figure 1**

For optimum wiping results right from the start, remove the sponge from the underside of the wiping tool, moisten it with water and wring it out thoroughly.

**Figure 2**

Use the soft white fastening side to fix the sponge in place on the velcro strip in the recess on the underside of the tool.

**Figure 3**

**a)** Unlock the water tank by folding up the locking cover on the top of the tool.
**b)** Swing the water tank 90° upwards and remove it from the tool.

**Note:** For a better cleaning effect, cleaning agent can also be mixed with the water for the wiping tool.

**Figure 4**

**a)** Pull the cap out of the filler hole of the water tank using the tab.
**b)** Fill the water tank with water up to the mark.

**c)** Fill up with water or cleaning agent up to the maximum mark.
**Please note: The cleaning agent must contain no alcohol or inflammable substance.**
**d)** Press the cap fully into the filler opening of the water tank.

**Figure 5**

**a)** Insert the water tank upright into the tool and swing the tank downwards.
**b)** Fold the locking cover down and lock the water tank by snapping the locking cover in place.

**Figure 6**

**a)** The wiping tool has a locking lever which prevents water from running out of the wiping tool. Make sure that the locking lever is turned to the »ON«position when work begins.
**b)** When parking the wiping tool (also during short pauses in vacuuming), turn the locking lever to the »OFF«position.
After the pause in vacuuming, turn the locking lever back into the »ON«position (see Figure 6a).

**Figure 7***

**a)** Insert the suction pipe / telescopic tube into the connecting piece of the wiping tool.
**b)** Push the suction pipe / telescopic tube squarely into the connecting piece of the wiping tool until it locks in place.
Press on the locking collar and pull out the telescopic tube to disconnect.

**Caution!**
Floor tools are subject to a certain amount of wear, depending on the type of hard floors you have (e.g. rough, rustic tiles). Therefore, you must check the underside of the floor tool at regular intervals. Worn undersides of floor tools may have sharp edges that can damage sensitive hard floors, such as parquet or linoleum. The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused by worn floor tools.

## When you have finished vacuuming

We recommend that the tool tank should be emptied after vacuuming.

**Figure 8**

**a)** Unlock, open and empty the water tank (see Figures 3, 4 and 5)
**b)** Remove the sponge from the underside of the tool.
**c)** Rinse the sponge thoroughly and allow to dry for approx. 24 hours

**Please note: Turn the locking lever to the »OFF«position so that any water still left in the tank cannot escape (see Figure 6b).**

## Cleaning and maintenance

**Figure 9**

- The tool connecting piece can be removed if the vacuum channel becomes blocked.
- To do this, remove the water tank from the tool and place the tool down with the suction opening facing upwards (see Figure 3), push the two guides (one on either side of the wheel) slightly outwards and pull the tool connecting piece upwards and away.
- When reinserting the connecting piece, make sure that it is seated correctly and then lock the connecting piece in place in the guide.

*Dependent on model

## Cleaning the sponge

**Figure 10**

The sponge can be rinsed under running water or washed in the washing machine with a mild detergent at 30°.

## Tips and tricks for working with the wiping tool

**Figure 11**

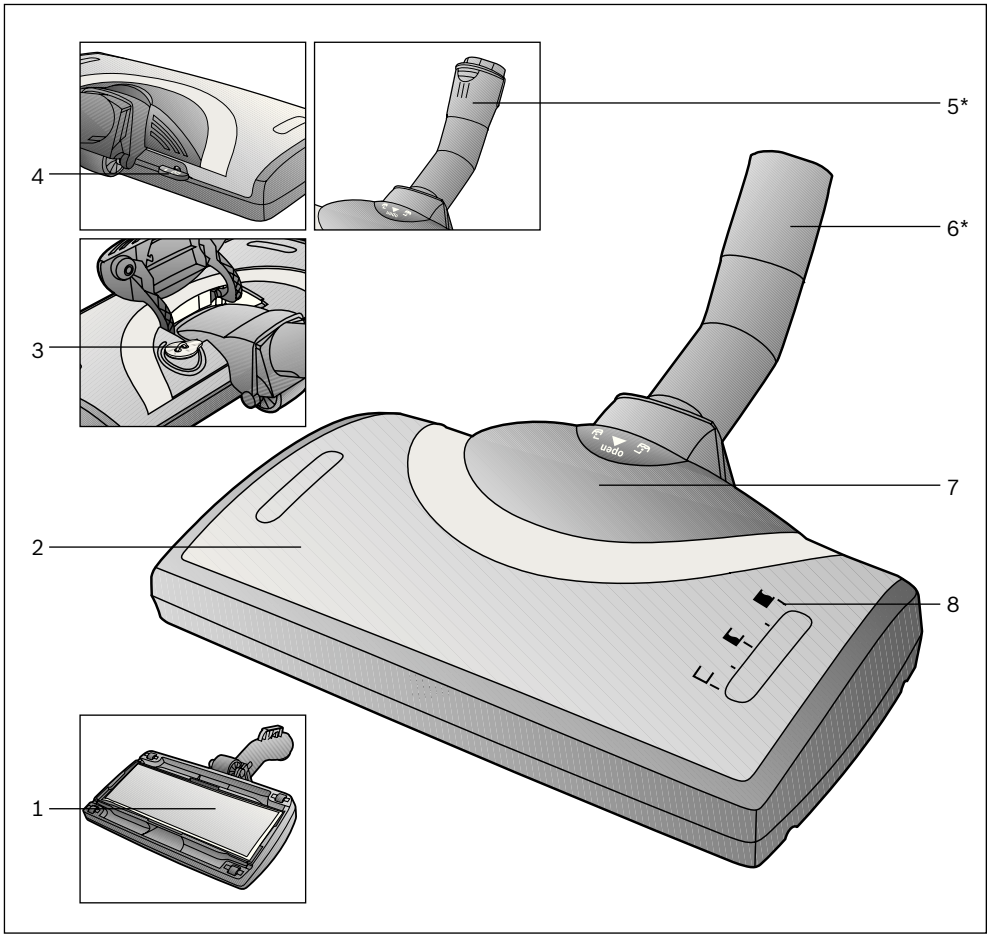
To prevent streaking, you should work in the same way as when wet wiping. Do not draw the vacuum cleaner over a surface once it has been cleaned.

**Figure 12**

For good cleaning results, we recommend that the sponge should be removed every 15 $m^2$, rinsed, thoroughly wrung out and fixed back in place on the underside of the tool.

**Figure 13**

The vacuuming motion will ensure that the sponge is always evenly moistened from the water tank.
The faster you move the wiping tool (with every movement, the ball strikes the valve), the more intensively the sponge is moistened.




1 Губка
2 Резервуар для воды
3 Заливное отверстие
4 Зажимной рычаг для регулировки устройства защиты от капель
5 Патрубок насадки с адаптером для принадлежностей*
6 Патрубок насадки без адаптера для принадлежностей*
7 Крышка
8 Отметка максимального уровня наполнения

*в зависимости от комплектации

Сохраните инструкцию по эксплуатации. При передаче насадки новому владельцу не забудьте передать также инструкцию по эксплуатации.

## Область применения

Насадка для влажной уборки подходит для всех твёрдых напольных покрытий, таких как паркет, ламинат, деревянный настил, каменный пол, кафель и т. п.
Насадка удаляет грубые загрязнения, а губка используется для влажной уборки пола. Можно использовать обычные бытовые средства для мытья полов.

## Указания по использованию

Данная насадка для влажной уборки предназначена для уборки бытовых помещений и не предназначена для промышленного использования. Используйте насадку только согласно приведённым в инструкции по эксплуатации указаниям. Изготовитель не несёт ответственности за повреждения, полученные в результате использования насадки не по назначению или неправильного обращения с ней, поэтому обязательно соблюдайте указания, приведённые ниже!
Используйте только оригинальные запасные части.
Запрещается использовать насадку для:

- чистки людей и животных;
- всасывания:
  - насекомых;
  - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскалённых предметов;
  - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов;
  - воды.

## Правила техники безопасности

Данная насадка соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности.

- Входящая в комплект чистящая губка не подходит для мытья тела. Её необходимо хранить вдали от детей. Обязательно соблюдайте особые указания по обращению с чистящей губкой!

**! Внимание:**
**При чистке текстильных покрытий обязательно снимайте с насадки резервуар для воды и чистящую губку.**

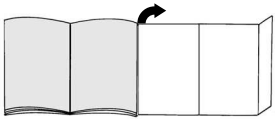
- Использование пылесоса детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными сиособностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованим, допускается только под присмотом или после инструктажа по безопасному исмользованию прибора и осознания данными дицами опасностей, связанных с его эксплуатацией.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

## Указания по утилизации

- **Упаковка**
  Упаковка служит для защиты насадки от повреждений при транспортировке. Она изготовлена из экологически чистых материалов, поэтому её можно использовать для вторичной переработки. Использованные упаковочные материалы относите в пункты приёма вторсырья.

- **Отслужившие приборы**
  Отслужившие приборы являются ценным сырьём для дальнейшего использования. Поэтому отслужившую насадку следует отнести дилеру или в пункт приёма вторсырья для дальнейшей утилизации.
  Информация о возможности утилизации находится у Вашего дилера или в местной администрации.

**Разверните страницы с рисунками!**



## Перед первым использованием

**Рис. 1**

Для достижения оптимального результата влажной уборки с самого начала снимите губку с нижней стороны насадки, смочите её водой и тщательно выжмите.

**Рис. 2**

Прикрепите губку белой мягкой стороной к «липучке» в выемке с нижней стороны насадки.

**Рис. 3**

**а)** Разблокируйте резервуар для воды, откинув вверх крышку на насадке.

**б)** Откиньте резервуар для воды на 90° вверх, как показано на рисунке, и выньте его из насадки.

Указание: для более эффективной очистки при помощи насадки для влажной уборки в воду может быть также добавлено чистящее средство.

**Рис. 4**

**а)** Потянув за защёлку, откройте заливное отверстие резервуара.

**б)** Наполните резервуар водой до максимальной отметки.

**в)** Наполните резервуар до максимальной отметки водой или чистящим средством.

**Внимание! Чистящее средство не должно содержать спирта или воспламеняющихся веществ.**

**г)** Нажав на защёлку до упора, закройте заливное отверстие резервуара.

**Рис. 5**

**а)** Установите резервуар для воды на ребро в насадку и опустите его вниз.

**б)** Опустите крышку и нажмите на неё, чтобы раздался щелчок. Резервуар для воды будет зафиксирован.

**Рис. 6**

**а)** На насадке расположен зажимной рычаг, предотвращающий вытекание воды. Проверьте перед началом работы, находится ли зажимной рычаг в положении «ON».

**б)** При остановках в работе (даже во время коротких перерывов) поворачивайте зажимной рычаг в положение «OFF».
Для продолжения уборки снова поверните зажимной рычаг в положение «ON» (см. рис. 6а).

**Рис. 7***

**а)** Вставьте всасывающую/телескопическую трубку в патрубок насадки для влажной уборки.

**б)** Задвиньте всасывающую/телескопическую трубку в патрубок насадки для влажной уборки до надёжной фиксации.
Для отсоединения нажмите на разблокировочную муфту и извлеките телескопическую трубку.

**Внимание!**

Насадки для чистки пола/ковра подвергаются определённому износу, в зависимости от характеристик вашего твёрдых напольного покрытия (например, шероховатая, грубая напольная плитка). В связи с этим, необходимо через регулярные промежутки времени контролировать состояния рабочей поверхности насадки. Изношенные, с заострившимися краями рабочие поверхности насадки могут привести к повреждению уязвимых твёрдых напольных покрытий, таких, как паркет или линолеум. Производитель не несёт ответственности за возможные повреждения, которые вызваны изношенной насадкой для пола.

## После уборки

Мы рекомендуем сливать воду из резервуара насадки после каждого применения.

**Рис. 8**

**а)** Разблокируйте и откройте резервуар для воды и слейте из него воду (см. рис. 3, 4 и 5).

**б)** Снимите губку с нижней стороны насадки.

**в)** Тщательно промойте губку и положите её сушиться в течение прим. 24 часов.

**Внимание! Поверните зажимной рычаг в положение «OFF», чтобы оставшаяся в резервуаре вода не могла вытечь (см. рис. 6б)**

## Чистка и уход

**Рис. 9**

- При засорении всасывающего канала можно снять патрубок насадки.
- Для этого снимите с насадки резервуар для воды (см. рис. 3), положите насадку всасывающим отверстием вверх, слегка отожмите оба держателя в стороны и снимите патрубок движением вверх.
- При установке патрубка обратно поставьте его в правильное положение и защёлкните в держателях.

*в зависимости от комплектации

## Чистка губки

**Рис.** **10**

Губку можно промывать под струёй воды или стирать в стиральной машине с мягкими моющими средствами при 30°.

## Советы и рекомендации по применению насадки для влажной уборки

**Рис.** **11**

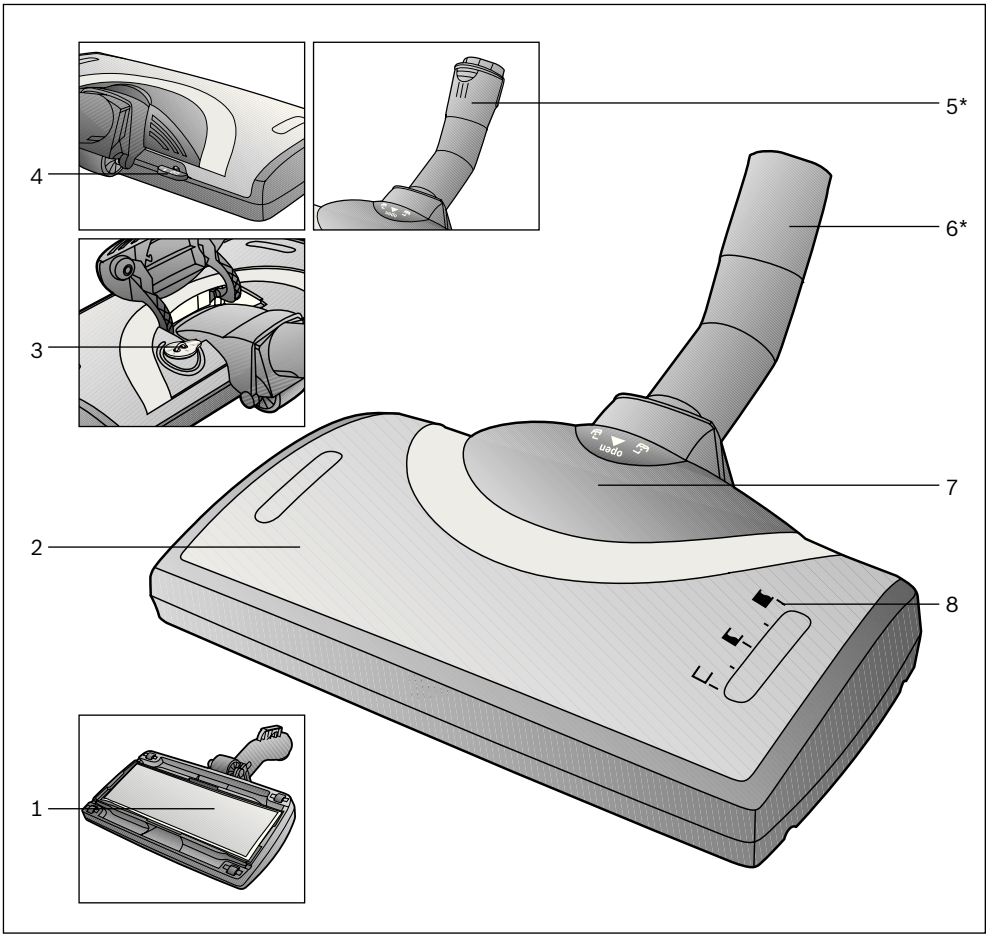
Чтобы избежать возникновения полос, работайте в режиме влажной уборки. Не перемещайте пылесос по очищенной поверхности.

**Рис.** **12**

Для достижения лучшего результата очистки мы рекомендуем Вам снимать губку прим. через каждые 15 м$^2$, промывать её, тщательно выжимать и снова фиксировать на нижней стороне насадки.

**Рис.** **13**

При уборке губка будет равномерно смачиваться водой из резервуара.
Чем быстрее Вы передвигаете насадку (при этом шарик совершает соответствующие движения относительно клапана), тем интенсивнее губка будет смачиваться.




1 Schwamm
2 Wassertank
3 Einfüllöffnung
4 Verschlußhebel für Einstellung Tropfstop
5 Düsenstutzen mit Zubehörverbindung*
6 Düsenstutzen ohne Zubehörverbindung*
7 Verschlussdeckel
8 Markierung max. Füllstand

*je nach Ausstattung

Die Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren. Bei Weitergabe der Düse an Dritte bitte Gebrauchsanweisung mitgeben.

## Anwendungsbereich

Die Wischdüse ist für alle Hartböden geeignet, wie Parkett, Laminat, Holzdielen, Steinboden, Fliesen, etc. Sie entfernt den Grobschmutz während mit dem angebrachten Schwamm gleichzeitig der Boden feucht gereinigt werden kann. Eine Verwendung von handelsüblichen Bodenwischmitteln ist möglich.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Wischdüse ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Die Wischdüse ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
Deshalb beachten Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Hinweise!
Nur Original-Ersatzteile verwenden.
Die Wischdüse ist nicht geeignet für:

- das Absaugen von Menschen oder Tieren
- das Aufsaugen von:
  - Kleinlebewesen
  - gesundheitsschädlichen, scharfkantigen, heißen oder glühenden Substanzen
  - leicht entflammbaren oder explosiven Stoffen und Gasen.
  - Wasser !

## Sicherheitshinweise

Diese Wischdüse entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.

- Der beigefügte Reinigungsschwamm ist nicht zur Körperpflege geeignet und vor Kindern sicher aufzubewahren. Die gesonderten Hinweise zu den Reinigungsschwämmen sind unbedingt zu beachten!

**! Bitte beachten.**
**Zum Absaugen textiler Beläge unbedingt Wassertank und Reinigungsschwamm von der Düse abnehmen**

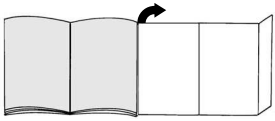
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Hinweise zur Entsorgung

- **Verpackung**
  Die Verpackung schützt die Wischdüse vor Beschädigung auf dem Transport. Sie besteht aus umweltfreundlichen Materialien und ist deshalb recyclebar.
  Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

- **Altgerät**
  Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Geben Sie deshalb Ihre ausgediente Wischdüse bei Ihrem Händler bzw. einem Recyclingcenter zur Wiederverwertung ab. Aktuelle Entsorgungswege erfragen Sie bitte bei Ihrem Händler oder Ihrer Gemeindeverwaltung.

**Bitte Bildseiten ausklappen!**



## Vor dem ersten Gebrauch

**Bild 1**

Für ein optimales Wischergebnis von Anfang an, nehmen Sie den Schwamm von der Düsenunterseite ab, befeuchten ihn mit Wasser und wringen ihn gründlich aus.

**Bild 2**

Befestigen Sie den Schwamm mit der weißen, weichen Fixierungsseite auf dem Klettband in der Aussparung an der Unterseite der Düse.

**Bild 3**

**a)** Entriegeln Sie den Wassertank, indem Sie den Verschlussdeckel an der Oberseite der Düse nach oben klappen.
**b)** Schwenken Sie den Wassertank um 90° nach oben und entnehmen Sie ihn aus der Düse.

**Hinweis:** Für eine bessere Reinigungswirkung kann dem Wasser für die Wischdüse auch Reinigungsmittel beigemischt werden.

**Bild 4**

**a)** Ziehen Sie den Verschluss an der Lasche aus der Einfüllöffnung des Wassertanks.
**b)** Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung mit Wasser.
**c)** Füllen Sie bis zur max. Markierung mit Wasser oder Reinigungsmittel auf.
**! Achtung: Das Reinigungsmittel darf nicht alkoholhaltig sein und keine entflammbaren Inhaltsstoffe haben.**
**d)** Drücken Sie den Verschluss bis zum Anschlag in die Einfüllöffnung des Wassertanks.

**Bild 5**

**a)** Setzen Sie den Wassertank hochkant in die Düse ein und schwenken Sie ihn nach unten.
**b)** Klappen Sie den Veschlussdeckel nach unten und verriegeln Sie den Wassertank durch Verrasten des Verschlussdeckels.

**Bild 6**

**a)** Die Düse verfügt über einen Verschlußhebel, der ein Auslaufen der Düse verhindert. Stellen Sie sicher, daß der Verschlußhebel bei Arbeitsbeginn in »ON«-Stellung gedreht ist.
**b)** Beim Abstellen der Düse (auch bei kurzen Saugpausen) den Verschlußhebel in »OFF«-Stellung drehen.
Nach der Saugpause den Verschlußhebel wieder in die »ON«-Stellung drehen (siehe Bild 6a).

**Bild 7***

**a)** Stecken Sie das Saugrohr / Teleskoprohr in den Stutzen der Wischdüse.
**b)** Schieben Sie das Saugrohr / Teleskoprohr bis zum Einrasten bündig in den Stutzen der Wischdüse. Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Teleskoprohr herausziehen.

**Achtung!**
Bodendüsen unterliegen, abhängig von der Beschaffenheit ihres Hartbodens (z.B. raue, rustikale Fließen) einem gewissen Verschleiß. Deshalb sollten Sie in regelmäßigen Abständen die Laufsohle der Düse überprüfen. Verschlissene, scharfkantige Düsensohlen können Schäden auf empfindlichen Hartböden wie Parkett oder Linoleum verursachen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine verschlissene Bodendüse verursacht werden.

## Nach der Arbeit

Wir empfehlen, den Tank der Düse nach dem Saugen zu entleeren.

**Bild 8**

**a)** Entriegeln, öffen und entleeren Sie den Wassertank (siehe Bilder 3, 4 und 5)
**b)** Nehmen Sie den Schwamm von der Düsenunterseite ab.
**c)** Waschen Sie den Schwamm gründlich aus und lassen Sie ihn ca. 24 Std. trocknen

**! Achtung: Den Verschlußhebel in »OFF«-Stellung drehen, damit eventuell im Tank verbliebenes Restwasser nicht auslaufen kann (siehe Bild 6b).**

## Reinigung und Wartung

**Bild 9**

- Bei Verstopfung des Saugkanals kann der Düsenstutzen demontiert werden.
- Dazu den Wassertank von der Düse abnehmen und die Düse mit der Saugfläche nach oben legen (siehe Bild 3), die beiden Führungen jeweils seitlich an der Radachse leicht nach außen drücken und den Düsenstutzen nach oben wegziehen.
- Beim Wiedereinsetzen des Stutzens auf richtigen Sitz achten und den Stutzen in der Führung verrasten.

*je nach Ausstattung

## Reinigung des Schwammes

**Bild 10**

Der Schwamm kann unter fließendem Wasser ausgewaschen oder in der Waschmaschine mit Feinwaschmittel bei 30° gewaschen werden.

## Tips und Tricks zum Arbeiten mit der Wischdüse

**Bild 11**

Um Streifenbildung zu vermeiden sollten Sie wie beim Feuchtwischen arbeiten. Ziehen Sie den Staubsauger nicht durch die gereinigte Fläche.

**Bild 12**

Für ein gutes Reinigungsergebnis empfehlen wir ca. alle 15 $m^2$ den Schwamm abzunehmen, auszuwaschen, gründlich auszuwringen und auf der Düsenunterseite wieder zu fixieren.

**Bild 13**

Durch die Schiebebewegung beim Saugen wird der Schwamm immer gleichmäßig aus dem Wassertank befeuchtet.
Je schneller Sie die Düse bewegen (die Kugel schlägt dabei jeweils am Ventil an) umso intensiver wird der Schwamm befeuchtet.

## التنظيف والصيانة

صورة 9

- في حالة انسداد قناة الشفط، يمكن فك عنق رأس المسح.
- للقيام بذلك، قم بفك خزان الماء من رأس المسح وقم بتحريك (انظر صورة 3 ) ر أس المسح مع سطح الشفط لأعلى، ثم اضغط المجريين الدليليين على محور البكرة من الجانب برفق للخارج واخلع عنق رأس المسح بسحبه لأعلى.
- عند إعادة تركيب العنق تأكد من ثباته بشكل سليم، وقم بتثبيت العنق في المجرى الدليلي.

## تنظيف الإسفنجة

صورة 10

يمكن غسل الإسفنجة بالماء الجاري أو في الغسالة باستخدام مادة غسل خفيفة على درجة حرارة ٣٠°.

## نصائح وإرشادات للتنظيف برأس المسح

صورة 11

لتجنب آثار التلطيخ، يجب أن يتم المسح مع ترطيب السطح. ولا تمرر المكنسة عبر الأسطح التي تم تنظيفها.

صورة 12

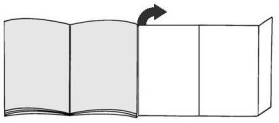
للحصول على نتيجة تنظيف جيدة، ننصح بخلع الإسفنجة بعد كل ١٥ م² تقريباً وغسلها وعصرها جيداً، ثم إعادة تثبيتها على الجانب السفلي لرأس المسح.

صورة 13

من خلال حركات الدفع أثناء الشفط يتم دائماً ترطيب الإسفنجة بشكل متساوٍ من خزان الماء.
كلما زادت سرعة تحريكك لرأس المسح (أثناء ذلك تلامس الكرة الصمام في كل مرة)، زاد ترطيب الإسفنجة.

*حسب التجهيز

يرجى فرد صفحات الصور!



## قبل الاستخدام لأول مرة

**صورة 1**
للحصول على نتيجة مسح مثالية من البداية، اخلع الإسفنجة من الجانب السفلي لرأس المسح، ثم بللها بالماء واعصرها جيداً.

**صورة 2**
قم بتثبيت الإسفنجة من جانب التثبيت الأبيض الناعم على الشريط اللاصق في التجويف على الجانب السفلي لرأس المسح.

**صورة 3**
**a)** قم بتحرير قفل خزان الماء من خلال رفع غطاء الغلق على الجانب العلوي لرأس المسح.
**b)** قم بتحريك خزان الماء بمقدار 90° لأعلى، ثم اخلعه من رأس التنظيف.

**ملحوظة:** للحصول على نتيجة تنظيف أفضل يمكن أيضا خلط الماء المخصص لرأس المسح بمادة تنظيف.

**صورة 4**
**a)** انزع السدادة من طرفها من فتحة ملء خزان الماء.
**b)** املأ الخزان بالماء حتى العلامة ▬.
**c)** املأ حتى علامة الحد الأقصى ▬ بالماء أو مادة تنظيف.
**! تنبيه: لا يجوز أن تحتوي مادة التنظيف على كحول أو مكونات قابلة للاشتعال.**
**d)** اضغط السدادة في فتحة ملء خزان الماء حتى النهاية.

**صورة 5**
**a)** قم بتركيب خزان الماء من أعلى بشكل مستقيم في رأس المسح واضغطه لأسفل.
**b)** اطو غطاء الغلق لأسفل وقم بتأمين قفل خزان الماء من خلال تثبيت غطاء الغلق.

**صورة 6**
**a)** تشتمل رأس المسح على ذراع للغلق يمنع انفلات رأس المسح. تأكد عند بدء العمل من تدوير ذراع الغلق إلى الوضع »ON«.
**b)** عند إيقاف رأس المسح (حتى أثناء التوقف عن التنظيف مؤقتاً لفترات قصيرة)، أدر ذراع الغلق إلى الوضع »OFF«.
بعد انتهاء فترة التوقف المؤقت عن التنظيف، أدر ذراع الغلق مرة أخرى إلى الوضع »ON« (انظر صورة 6a).

**صورة *7**
**a)** قم بتركيب ماسورة الشفط/الماسورة التلسكوبية في عنق رأس المسح.
**b)** اضغط ماسورة الشفط/الماسورة التلسكوبية في عنق رأس المسح حتى تثبت بشكل متجانس.
لحل الوصلة، اضغط على حلقة التحرير واسحب الماسورة التلسكوبية للخارج.

**تنبيه!**
تتعرض رؤوس تنظيف الأرضيات للتآكل نوعاً ما، وذلك تبعاً لطبيعة الأرضية الصلبة (مثلا البلاط الخشن غير الأملس). لذلك يتعين عليك فحص القاعدة المتحركة لرأس التنظيف على فترات منتظمة. فالقواعد المتآكلة حادة الحواف لرؤوس تنظيف الأرضيات يمكن أن تتسبب في حدوث أضرار للأرضيات الصلبة الحساسة مثل الباركيه أو مشمع الأرضية الليونوليوم. ولا تعتبر الجهة الصانعة مسؤولة عن الأضرار التي قد تنتج عن استخدام رأس متآكلة لتنظيف الأرضيات.

## بعد انتهاء التنظيف

ننصح بتفريغ خزان رأس المسح بعد الانتهاء من التنظيف.

**صورة 8**
**a)** قم بتحرير قفل خزان الماء، ثم افتحه وقم بتفريغه (انظر الصورة 3، 4 و 5)
**b)** اخلع الإسفنجة من الجانب السفلي لرأس المسح.
**c)** اغسل الإسفنجة جيداً ثم اتركها تجف لمدة ٢٤ ساعة تقريباً

**! تنبيه: أدر ذراع الغلق إلى الوضع »OFF« حتى لا يتسرب الماء المتبقي في الخزان (انظر صورة 6b).**

يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام. في حالة تسليم رأس المسح لشخص آخر، يرجى إعطاؤه دليل الاستخدام معها.

## نطاق الاستخدام

رأس المسح مناسبة لجميع الأرضيات الصلبة، مثل الباركيه واللامينيت والألواح الخشبية والأرضيات الحجرية والبلاط وما إلى ذلك.
فهي تزيل الاتساخات الخشنة، وفي نفس الوقت يمكن عن طريق الإسفنجة المركبة تنظيف الأرضية بترطيب خفيف. كما يمكن استخدام مواد مسح الأرضيات المتوافرة في الأسواق.

## الاستخدام المطابق للتعليمات

رأس المسح هذه مخصصة للاستخدام المنزلي فقط، وليست مخصصة للاستخدام في أغراض تجارية. ويجب استخدام رأس المسح طبقا للتعليمات المذكورة في دليل الاستخدام هذا فقط. الجهة الصانعة غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تنتج عن الاستخدام غير المطابق للتعليمات أو الاستعمال الخاطئ.
لذلك يرجى الالتزام التام بالإرشادات التالية!
اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية.
رأس المسح غير مناسبة للأغراض التالية:

- تنظيف الأشخاص أو الحيوانات
- شفط:
  – الحشرات الصغيرة
  – المواد الضارة بالصحة أو الساخنة أو الملتهبة أو الأجسام حادة الحواف
  – الغازات والمواد سريعة الاشتعال أو المتفجرة.
  – الماء!

## إرشادات الأمان

رأس المسح هذه تطابق القواعد التقنية المعتمدة واشتراطات الأمان ذات الصلة.

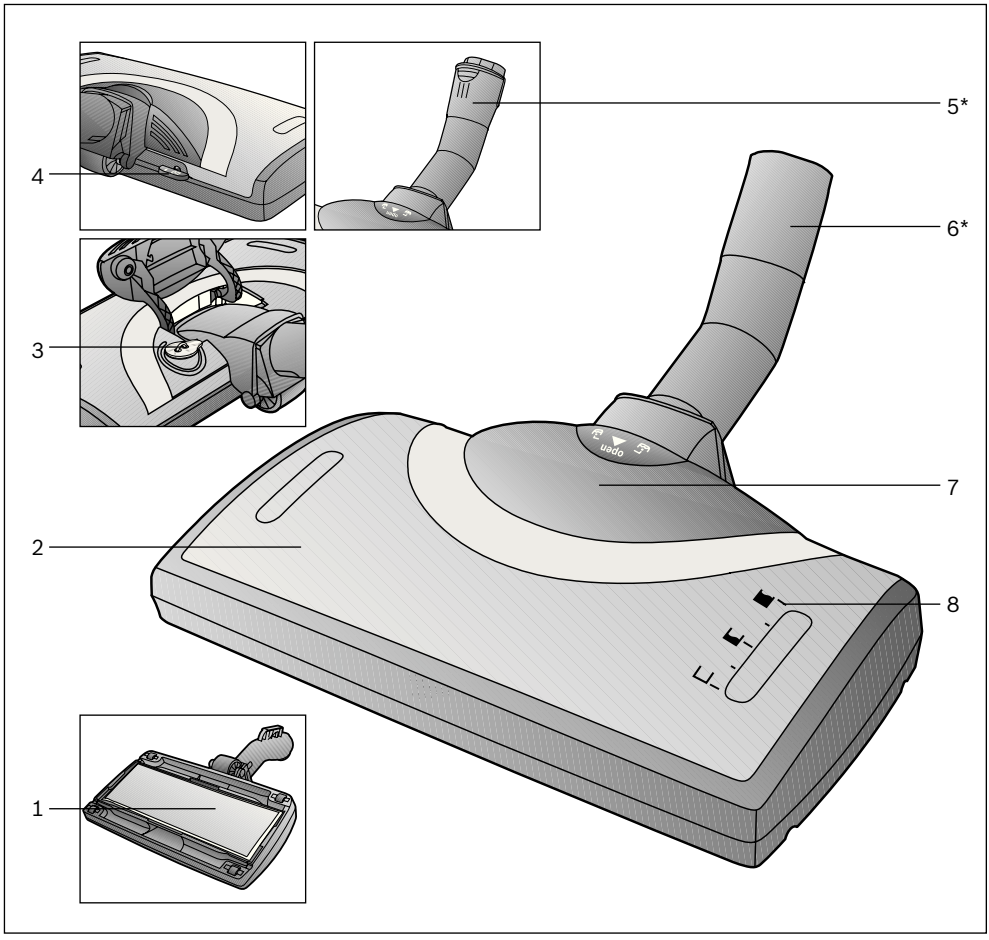
- إسفنجة التنظيف المرفقة ليست مناسبة للعناية بالجسم، و يجب حفظها بشكل آمن بعيداً عن متناول الأطفال. ويلزم مراعاة الإرشادات المنفصلة الخاصة بإسفنجة التنظيف!

**! انتبه من فضلك.**
**لتنظيف الفرش القماشي يلزم خلع خزان الماء وإسفنجة التنظيف من رأس المسح**

- الأطفال ابتداءً من سن ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يعانون من قصور في الخبرة و/أو ضعف في المعرفة يمكنهم استخدام هذه المكنسة إذا تم مراقبتهم أثناء ذلك أو شرح كيفية استخدام المكنسة لهم وتوعيتهم بالأخطار الناتجة عن ذلك.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالمكنسة.
- لا يجوز للأطفال تنظيف المكنسة أو إجراء أعمال الصيانة المسموح بها للمستخدم بدون مراقبة.

## إرشادات التخلص من المخلفات

- **عبوة التغليف**
  تعمل عبوة التغليف على حماية رأس المسح من التعرض للضرر أثناء نقلها. وهي مكونة من مواد غير ضارة بالبيئة، لذا يمكن إعادة تدويرها.
  تخلص من مواد التغليف التي لم تعد هناك حاجة إليها بتسليمها إلى مستودعات التجميع التابعة لنظام إعادة استغلال المخلفات »Grüner Punkt« (النقطة الخضراء).
- **المكانس القديمة**
  تحتوي المكانس القديمة على العديد من المواد ذات القيمة. لذلك قم بتسليم رأس المسح التي تستهلكها إلى التاجر الذي اشتريتها منه أو إلى أحد مراكز إعادة التدوير، حتى يتم إعادة الانتفاع بها مرة أخرى.
  للاستعلام عن أحدث سبل تكهين المواد والأجهزة القديمة توجه إلى التاجر الذي تتعامل معه أو إلى إدارة البلدية.




1 إسفنجة
2 خزان الماء
3 فتحة الملء
4 ذراع غلق للضبط مانع التنقيط
5 عنق رأس المسح به وصلة للملحقات التكميلية*
6 عنق رأس المسح بدون وصلة للملحقات التكميلية*
7 غطاء الغلق
8 علامة مستوى الملء الأقصى

*حسب التجهيز

**TR Garanti Şartları**

Bu cihaz için satışın gerçekleştigi ülkedeki temsil ciliğimiz tarafindan berlilenen garanti şartları geçerlidir. Garanti şartları ile ilgili detaylı bilgi için; cihazın satın alındığı bayiye ya da Tüketici Danışma Merkezimize başvurabilirsiniz. Garanti kapsamlndaki taleplerinize cevap verilebilmesi için Yetkili Servismize, cihaza ait faturayı veya okunaklı fotokopisini göstermeniz gerekmektedir.

**GB Conditions of guarantee**

For this appliance the guarantee conditions as set out by our representatives in the country of sale apply. Details regarding same may be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced.

**RU Условия гарантийного обслуживания**

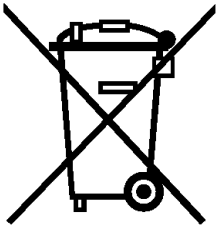
Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО »БСХ Бытовая Техника«, а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при иродаже.

**DE Garantie**

**Ausland:** Für dieses Gerät gelten die von der Vertretung unseres Hauses in dem Kaufland herausgegebenen Garantiebedingungen. Einzelheiten hierüber teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit.
Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall aber die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

**AE الضمان**

لهذا الجهاز تسري شروط الضمان السارية و الصادرة عن وكيل شركتنا في بلدكم.
يمكنكم السؤال عن الأمور التفصيلية الخاصة بهذا الشأن و في أي وقت لدى التاجر الذي قمتم بإقتناء هذا الجهاز عنده.
عند المطالبة بإستحقاقات الضمان فإنه من الضروري و في كال حال تقديم قسيمة الشراء .



**tr**

"Bu cihaz, Elektrikli ve Elektronik Eski Cihazlar İle İlgili Avrupa Yönetmeliği 2002/96/EG (waste electrical and electronic equipment – WEEE) doğrultusunda işaretlenmiştir.
Bu direktif, AB dahilinde geçerli olan eski cihazların geri alınmasına ve değerlendirilmesine ait kapsamı belirler."

**en**

"This appliance is labelled in accordance with the European directive 2002/96/EG concerning waste electrical and electronic equipment – WEEE.
The directive provides the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU."

**ru**

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила утилизации и возврата отслуживших приборов.

**de**

"Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor."

**ar**

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2002/96/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

# Her zaman yanınızdayız

**PROFiLO**

**4447766**

**Çağrı Yönetim Merkezi**

Profilo ile ilgili tüm sorularınız için...

**www.profilo.com.tr**

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Çakmak Mahallesi, Balkan Caddesi No:51 34770 Ümraniye, İstanbul
T: 216 528-90 00 F: 216 528-91 88

Değerli müşterimiz,

Profilo Çağrı Yönetim Merkezi, 444 77 66 no'lu telefon numarası ile hafta içi ve Cumartesi günü 08:00-22:00, Pazar günü 10:00-18:00 saatleri arasında hizmet vermektedir. Bu saatler dışında aradığınızda isim, soyadı ve alan kodunu içerecek şekilde telefon numaranızı bıraktığınızda ilk mesai saatinde sizinle irtibata geçilecektir.

Doğrudan bu numarayı çevirerek size en yakın yetkili servis telefonunu alabilir ya da arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

Ayrıca, Profilo Çağrı Yönetim Merkezi'ne www.profilo.com.tr adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan yazışma formunu doldurarak ya da 216 528 91 88 nolu telefona faks çekerek ulaşabilirsiniz.

**Aşağıda yer alan konulara özen göstermenizi önemle rica ederiz.**

1. Cihazınızı mutlaka kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara dikkat ederek kullanınız.
2. Ürününüzle ilgili herhangi bir hizmet talebiniz olduğunda, yukarıda belirtilen telefonlardan Çağrı Yönetim Merkezi'ni arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "PROFİLO YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



### Uzman Personel

Servis persolenimiz sürekli güncellenen teknik eğitimler ve seminerlerle kendilerini geliştirmektedir. Böylece sürekli gelişen ve yenilenen ürünlerimizin periyodik bakımları ve onarımları sorunsuzca yapılabilmektedir.



### Temiz Hizmet

Servis personelimiz her zaman sağlık kurallarına önem verir. Müşteri ziyaretlerinde mutlaka GALOŞ kullanılır.



### On-Line İzleme

Servisimize yapılan tüm başvurular, bilgisayara kaydedildikten sonra düzenli olarak takip edilir. Her tür işlem on-line olarak izlenir ve gerektiğinde başvuru sahibi bilgilendirilir.



### Kaliteli ve Özel Hizmet

Profilo ürünlerine yerinde bakım ve onarım hizmeti verilmektedir. Ayrıca küçük ev aletleri de evinizden alınarak onarılır ve tekrar evinize teslim edilir.



### Orijinal Yedek Parça

40.000 farklı orjinal yedek parça. Ayrıca değiştirilen yedek parçalar yurt çapında geçerli 1 yıllık malzeme ve işçilik garantisi altındadır.



### Donanımlı Servis Filosu

Servis araçlarımızın tümü en son teknoloji ile donatılmış bakım ve onarım cihazlarına sahiptir. Ayrıca tüm servis araçlarımız farklı yedek parçayı içinde barındıran minik bir depo işlevini de görür. Tüm araçlarımızda aksesuar stoğu bulunmaktadır ve bir telefon ile adresinize teslim edilir.



### Acil Nöbetçi Servisi

Servislerimiz, pazar günü 10:00 - 22:00, diğer günler 20:00 - 22:00 saatleri arasında Acil Servis hizmeti vermektedir. Ayrıca bayram ve resmi tatil günlerinde de acil servisimiz hizmetinizdedir.



### 2 Saat Aralığında Randevu

Müşterilerilerimize gün içerisinde sadece 2 saat aralığında randevu verilerek gidilmektedir. Örneğin 11:00 - 13:00 saatleri arasında. Böylece müşterilerimiz bütün gün evde beklemek zorunda kalmaz, verilen saatler arasında uzman personelimiz gelir ve sorun çözülmüş olur.

**DİKKAT**
**Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.**

**YETKİLİ SATICI** **BSH EV ALETLERİ SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**

**İMZASI VE KAŞESİ** :



**MALIN**

CİNSİ : ELEKTRİK SÜPÜRGESİ

MARKASI : PROFİLO

MODELİ :

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

AZAMİ TAMİR SÜRESİ :

KULLANIM SÜRESİ : 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

**Üretici Firma :**
BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München-Almanya
Phone : +49 (89) 45 90 01
Fax : +49 (89) 45 90 21 28

**SATICI FİRMANIN**

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

TELEFAKSI :

TARİH/İMZA/KAŞE

# ELEKTRİK SÜPÜRGESİ
# GARANTİ
# BELGESİ

**Çağrı Yönetim Merkezi**
**444 77 66**

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orjinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı taktirde garanti geçersizdir.

## GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.

3- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayii malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayiye malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

4- Malın garanti süresi iiçerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.

5- Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

- Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.

6- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

7- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

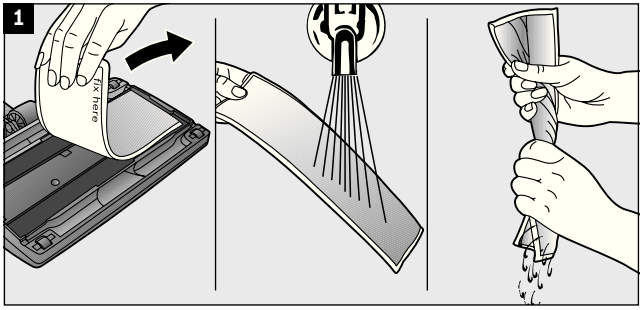
Bu belgenin kullanılmasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

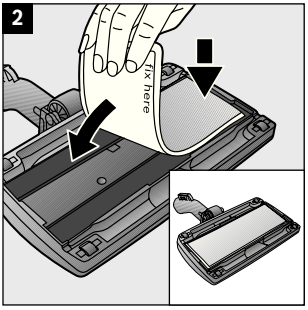
**Bu ürün PROFİLO için BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından ithal edilmektedir.**

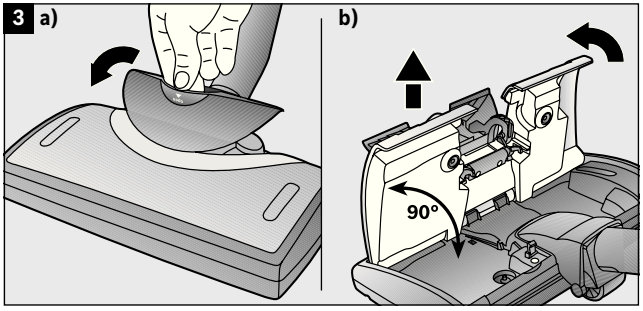
**BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. bir BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH kuruluşudur.**

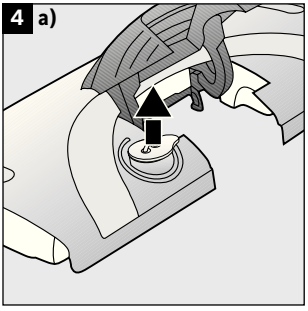
**BSH EV ALETLERİ SANAYİ ve TİCARET A.Ş.**
Çakmak Mah. Balkan Cad. No. 51
34770 Ümraniye/İSTANBUL
Tel. : 0216 528 90 00 Fax : 0216 528 91 88

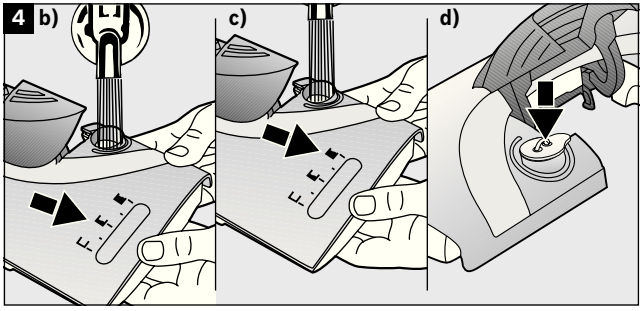
**Sanayi ve Ticaret Bakanlığı**
Garanti Belgesi
Belge Numarası : 85224
Belge Onay Tarihi : 18.06.2010

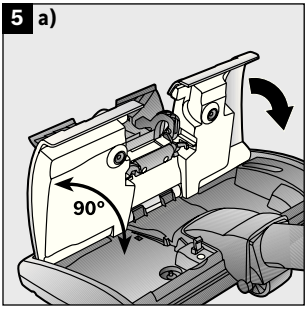

1
fix here

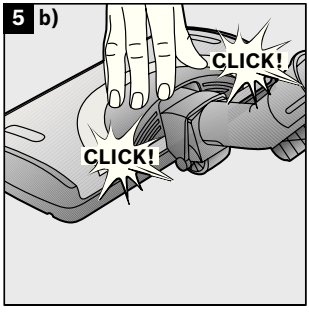

2
fix here

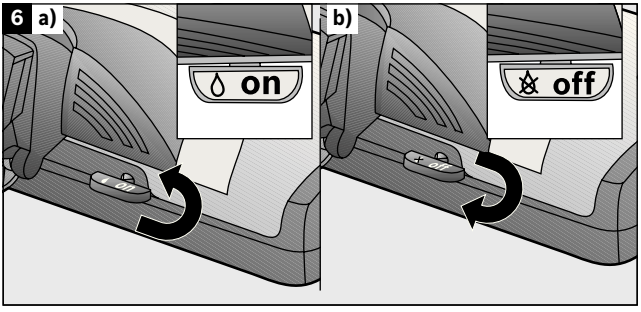

3 a)
b)
90°

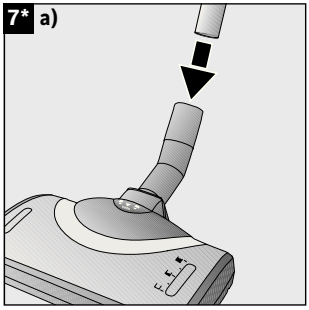

4 a)

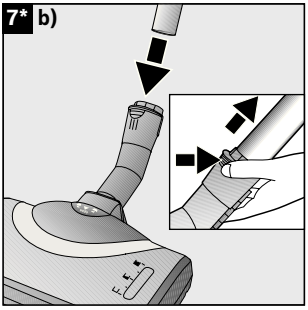

4 b)
c)
d)

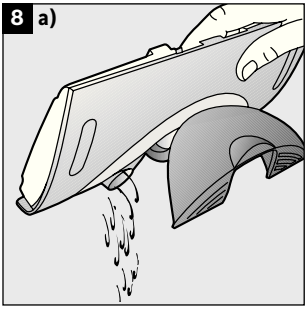

5 a)
90°

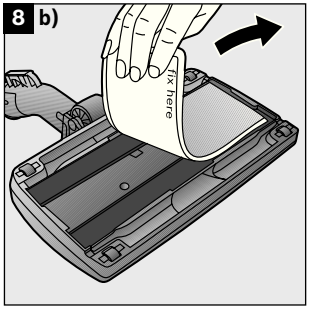

5 b)
CLICK!
CLICK!

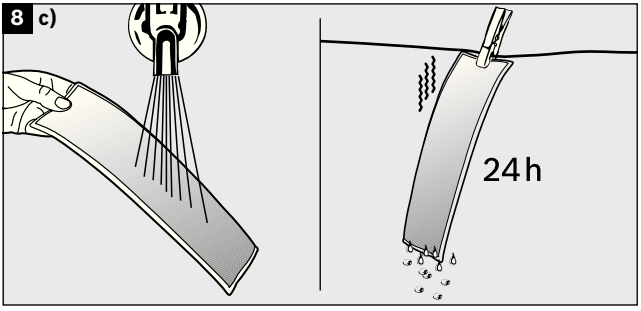

6 a)
on
b)
off

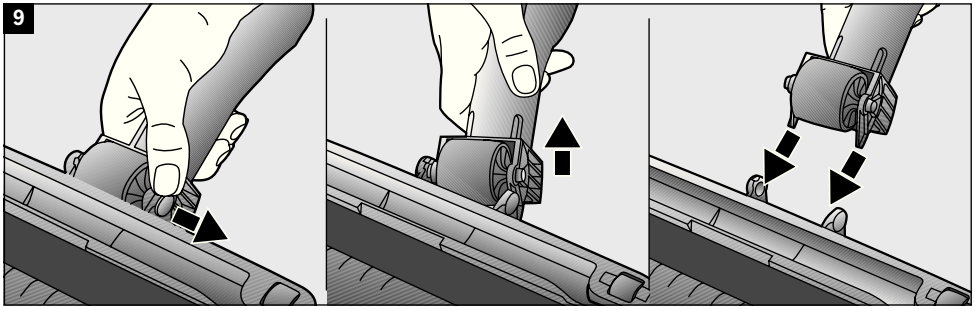

7* a)

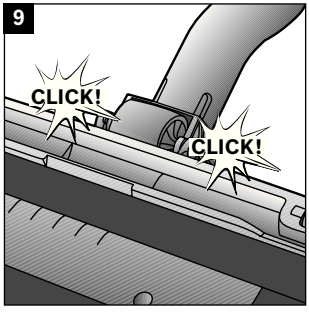

7* b)

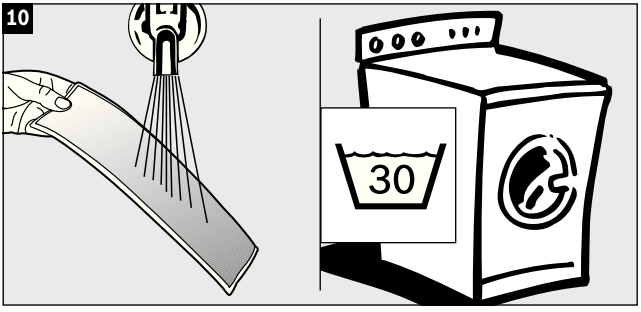

8 a)


8 b)
fix here

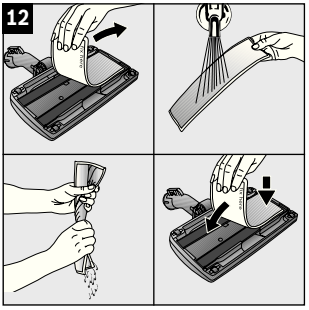

8 c)
24h

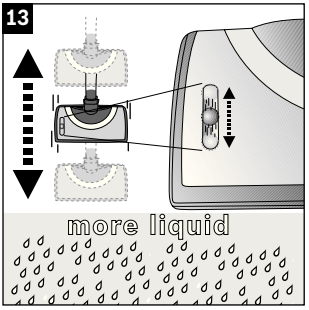

9


9
CLICK!
CLICK!


10
30


11
clean surface
dirty surface


12


13
more liquid